

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г. Настоящий перевод не налагает обязательств на Суд. Более подробную информацию о копирайте/авторском праве читайте в конце данного документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике Суда № 150

Март 2012

Гас и Дюбуа против Франции – жалоба № 25951/07 ***[Gas and Dubois v. France]***

Постановление от 15.3.2012 [V Секция]

Статья 14

Дискриминация

Отказ в простом усыновлении ребенка гомосексуальным партнером биологической матери: *отсутствие нарушения*

Обстоятельства дела – Обе заявительницы являются гражданками Франции, совместно проживающими с 1989 года и заключившими договор о гражданском браке ("гражданский пакт солидарности", PACS) в апреле 2002 года. В сентябре 2000 г. вторая заявительница родила во Франции девочку, зачатую в Бельгии с помощью процедуры искусственного оплодотворения от анонимного донора. Ребенок с момента рождения проживает совместно с заявительницами по общему месту жительства и был официально признан матерью в октябре 2000 г. В марте 2006 г. первая заявительница подала заявление в суд о простом усыновлении ребенка своей гражданской супруги с ее прямо выраженного согласия. Суд высшей инстанции, несмотря на констатацию выполнения законодательных условий для усыновления, отклонил ходатайство на том основании, что правовые последствия усыновления противоречили бы намерениям заявительниц и интересам ребенка, так как они передали бы родительские права первой заявительнице и тем самым лишили бы вторую заявительницу, биологическую мать ребенка, ее собственных прав в отношении дочери. Первая заявительница обжаловала это решение в апелляционном порядке. Апелляционный суд отказал в удовлетворении ходатайства и подтвердил, что правовые последствия усыновления противоречили бы интересам ребенка. Суд также полагает, что простая передача обладания родительскими правами в дальнейшем не являлась бы достаточной, чтобы исключить риск для ребенка, возникающий вследствие потери родительских прав его матерью.

Правовая основа – Статья 14 совместно со статьей 8: Данное дело отличается от дела *Е.Б. против Франции (E.B. v. France)*[1], которое касалось

рассмотрения запроса холостого человека с гомосексуальной ориентацией о разрешении на усыновление. Заявительницы же в данном случае жалуются на то, что им было отказано в простом усыновлении. Не состоя в браке, они не могут иметь совместных родительских прав. Таким образом, в данном случае правовые последствия простого усыновления противоречили бы интересам ребенка, учитывая, что оно передало бы родительские права приемному родителю и тем самым лишило бы биологическую мать ее прав несмотря на то, что она намеревалась продолжать воспитывать своего ребенка.

Что касается искусственного оплодотворения от анонимного донора, эта процедура разрешена во Франции только для бесплодных гетеросексуальных пар, что не сопоставимо с ситуацией заявителец. Из этого следует, что французское законодательство по этому вопросу не может служить причиной иного подхода, от которого пострадали заявительницы.

Касательно правового статуса заявителец, которые не имеют права вступить в брак, но которые заключили "гражданский пакт солидарности" в сравнении со статусом супружеских пар, Конвенция не требует от правительств государств-участников открыть доступ к браку гомосексуальным парам. Если же государства решают предоставить им альтернативные способы юридического признания, они пользуются определенной свободой усмотрения в отношении точных характеристик присвоенного статуса (см. постановление *Шальк и Копф (Schalk et Kopf)*[2]). Брак дает особый статус тем, кто вступает в него. Пользование правом на вступление в брак подпадает под защиту статьи 12 Конвенции и влечет за собой социальные, личные и юридические последствия. Таким образом, нельзя сказать, что правовой статус заявителец может быть сопоставим со статусом супружеских пар, когда речь идет об усыновлении вторым родителем.

Кроме того, если рассматривать ситуацию заявителец в сравнении с ситуацией гетеросексуальных пар, заключивших "гражданский пакт солидарности", необходимо отметить, что последние сталкиваются с таким же отказом в простом усыновлении. Следовательно, заявительницы не подверглись дискриминации, основанной на их сексуальной ориентации.

Принимая во внимание основополагающую цель статьи 365 гражданского кодекса, которая устанавливает передачу родительских прав при простом усыновлении, не предоставляется возможным узаконить создание двойной родственной связи с ребенком, основываясь лишь на пересмотре применения этого положения.

Вывод: отсутствие нарушения (шесть голосов против одного).

[1] [E.B. v. France](#) (Е.Б. против Франции) [Большая Палата], № 43546/02, 22 января 2008 г., Информационный бюллетень № [104](#).

[2] [Schalk and Kopf v. Austria](#) (Шальк и Копф против Австрии), № 30141/04, 24 июня 2010 г., Информационный бюллетень № [131](#).

Нажмите на эту ссылку, чтобы перейти к [Информационным бюллетеням по прецедентной практике](#)

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г.

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Настоящий перевод не налагает обязательств на Суд, который снимает с себя всякую ответственность за качество перевода. Перевод можно скачать из базы данных судебной практики Европейского суда по правам человека – HUDOC (<http://hudoc.echr.coe.int>) или из любой другой базы данных, для которой Суд открыл доступ. Перевод может быть воспроизведен в некоммерческих целях при условии указания полного названия дела и вышеупомянутых сведений об авторском праве. Для использования настоящего перевода или любой его части в коммерческих целях необходимо обратиться по адресу: publishing@echr.coe.int

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int